

1888-01-16

SENDER

Vilhelmine Larsen

RECIPIENT

Johannes Larsen

FACTS

Document type:

Letter

Language:

dansk

Date explanation:

Dato i brev

General comment:

Maleren Christian Eckardt boede på skovgården Store Høljeryd i Sverige med sin familie.

Møllerkæret er et gadekær i

Kerteminde. Det er gennem mange år blevet brugt til skøjteløb.

Sender's location:

Kerteminde

Recipient's location:

København

Mentioned people:

Anna Eckardt

Christian Eckardt

Vilhelm Klein

Vilhelm Larsen

Vilhelm Pacht

Mentioned locations:

Långaryd

Skolegade, 5300 Kerteminde

Kultorvet, København

Archive:

Det Kongelige Bibliotek

Provenance:

Indleveret til Det Kongelige Bibliotek af Larsen-familien

TRANSCRIPTION

Kjerteminde den 16/1 88

Kjære Johannes!

Jeg lovede dig et langt Brev men det faar Du have tilgode for jeg skal i dag sy en deel og Vilhelm er i Sengen vaade fødder fra Møllerkjæret og deslige hævner sig nu han maatte gaa i Seng igjen imorges og saa faar vi se jeg har endnu ikke hentet Klejn for det kan jo være vi kan undvære ham men naar nogen er i Sengen saa maa der jo en være ovenpaa, jeg skal ogsaa skrive til Sverrig for der kom Brev igaar lille Anna er meget syg; ak hvor de kjære Menneskers Forhold nu skulde han have nogle Billeder til Aution men Penge skal bruges alle Steder – intet har han at male med; Johannes sig mig [Pacht] Adresse mon ikke han der kjender Kunstmaleres daarlige Kaar vilde lade ham faa Kredit til Sommer Terminen var jeg blot derovre jeg skulde snart høre ham derom, Du er vel ikke for den Slags Johannes; med mindre det kan staa klart for dig at det var en god nødvendig Gang kan du ikke saa skrive mig hans Adresse saa kan Eckardt jo selv høre, eller troer du at Kultorvets Handel giver Kredit hvor er det dog svært at være saa bunden til alle Sider

Skriv dog nu et ordentligt Brev og fortæl en hel Deel især om din Gjærning

Hils nu Alle hvordan synes Du om den nye Lejlighed. Din trofaste Moder

Kjærhensinde den 16/1/88

Kjære Johannes!

Jeg lovede dig et langt Brev
men det forer vi har tilgode
for jeg skal idag sig endell og
Vilhelms er i sengen med
Tædder fra Hællertkjøret og derlige
hæver sig over ham med
gode i seng igjens recharges og
for for vi se jeg har endell
ikke hentet Klein for det kan
jo være vi kan endell
kan men endell
er i sengen for over det
jo en mere endell, jeg
skal og for skrive til Lærrig
for der kan Brev igjens lille
Anna er meget syg, at her
de Kjære Hællertkjøret Forkæl

vi skulde have nogle Bille
der til det samme eller Penges skal
bruges alle Steder - i det her har
at male med - Johannes sig
mig Takket Adresse men ikke har
der kjædet Kierestualet - der
Kaar vilde lade ham saa for
Kredit til Louises Termination
vor jeg blot derover jeg skulde snart
høre ham derom du er vel ikke
for den Sags Johannes med
mindre det kan staa klart for dig
at det var en god midnordig Gabe
kan du ikke saa skriv mig
hans Adresse saa kan Eckardt je
selv høre, eller troer du at kil
forvæls - Hældel giv mig Kredit
hvor er det dag snart at være for
berødet til alle Sider -

Skriv dag mig et ordentlig
Brev og fortæl en del vel
især om din Gjæstgæst
Hils mig alle hvordan
siges du om den nye
Lejlighed din Trofaste
Kæder